

A Borgarting lagmannsrett tanácsadói vélemény iránti kérelme az EFTA-Bírósághoz az Olga Rindal kontra a Külföldi Kezelések Mentességi és Fellebbviteli Tanácsa által képviselt Norvég Állam ügyben

(E-11/07. sz. ügy)

(2008/C 113/12)

A Borgarting lagmannsrett (Borgartingi Fellebbviteli Bíróság) 2007. december 14-i, a Bíróság Hivatalához 2007. december 19-én beérkezett levelében tanácsadói vélemény iránti kérelmet nyújtott be az EFTA-Bírósághoz az Olga Rindal kontra a Külföldi Kezelések Mentességi és Fellebbviteli Tanácsa által képviselt Norvég Állam ügyben, az alábbi kérdéseket illetően:

1. Összeegyeztethető-e az EGT-megállapodás 36. és 37. cikkével, valamint az 1408/71/EGK tanácsi rendelet 22. cikkével a nemzetközi orvostudomány szerint kísérleti vagy tesztkelésnek minősülő külföldi gyógykezelés költségei fedezésének visszautasítása, amennyiben ilyen jellegű kezelésre a lakóhely szerint államban nincs jogosultság?
2. Van-e jelentősége az 1. kérdésre adott válasz szempontjából annak, hogy maga a gyógykezelés módja nemzetközileg elismert és dokumentált, viszont csak a szóban forgó beteg rendelkezésére álló javaslatától eltérő, más orvosi javaslatokra vonatkozik?
3. Összeegyeztethető-e az EGT-megállapodás 36. és 37. cikkével külföldi kórházi kezelés költségei fedezésének visszautasítása, amennyiben a beteg a lakóhely szerinti államban megfelelő egészségügyi ellátásra irányuló ajánlatot kaphat, amelyet az elfogadott nemzetközi módszerek szerint orvosilag igazolható határidőn belül értékelnek?

Van-e jelentősége a 3. kérdésre adott válasz szempontjából annak, hogy az ilyen jellegű költségek fedezése még akkor is visszautasítható, ha a külföldi gyógykezelés valószínűleg magasabb szintűnek minősül, mint a lakóhely szerinti államban biztosított gyógykezelés?

4. Van-e jelentősége a fenti kérdésekre adott válaszokat illetően a következőknek:
 - a) a lakóhely szerinti állam tulajdonképpen nem biztosít olyan gyógykezelést, amelyet a beteg külföldön kapott?
 - b) a betegnek tulajdonképpen nem ajánlottak fel a megfelelő gyógykezelésnek tekinthető kérdéses gyógykezelést a lakóhely szerinti államban?
 - c) a beteget megvizsgálták a lakóhely szerinti államban, viszont további műtéti beavatkozást nem ajánlottak fel neki, mivel úgy vélték, hogy a beteg nem tesz szert bizonyított haszonra a kezelésből?
 - d) a külföldi gyógykezelés valójában a beteg egészségi állapotának javulásához vezetett?